

Wniosek o wydanie orzeczenia prejudycjalnego złożony przez Tribunale Administrativo Regionale della Liguria (Sezione Seconda) na podstawie postanowienia z dnia 22 kwietnia 2004 r. w sprawie Acquedotto De Ferrari Galliera s.p.a. przeciwko Provincia di Genova i innym

(Sprawa C-241/04)

(2004/C 217/20)

Dnia 8 czerwca 2004 r. do Sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony na podstawie postanowienia Tribunale Administrativo Regionale della Liguria (Sezione Seconda) wydanego dnia 22 kwietnia 2004 r. w sprawie Acquedotto De Ferrari Galliera s.p.a. przeciwko Provincia di Genova i innym.

Tribunale Administrativo Regionale della Liguria (Sezione Seconda) zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

- Czy wykładnia art 12, 28, 43, 49 i 86 Traktatu WE dokonana przez Trybunał Sprawiedliwości w wyroku z dnia 7 grudnia 2000 r., C-324/98, w sprawie Teleaustria, ma zastosowanie i wiąże sąd krajowy również w sprawie, w której nie występuje rzeczywista lub potencjalna groźba dyskryminacji ze względu na narodowość?
- Czy art. 12, 28, 43, 49 i 86 Traktatu WE, w świetle wykładni dokonanej przez Trybunał Sprawiedliwości w wyroku z dnia 7 grudnia 2000 r., C-324/98, Teleaustria, pozwalają Państwu Członkowskim, w okresie dostosowywania krajowej regulacji, wprowadzić przepisy przejściowe chroniące umowy koncesyjne na usługi publiczne, które zostały uprzednio udzielone bez przeprowadzenia przetargu i na jaki okres czasu takie przepisy mogą zostać wprowadzone?
- Czy wykładni art. 86 ust. 2 można dokonywać w ten sposób, że pozwala on na odstępstwo od art. 12, 28, 43 i 49 Traktatu WE (zgodnie z wykładnią tych artykułów dokonaną przez Trybunał Sprawiedliwości w wyroku z dnia 7 grudnia 2000 r. C-324/98, dotyczącym obowiązku zawierania umów koncesyjnych na usługi publiczne w drodze przetargu), ograniczone do powierzenia usług na ściśle określony i utrzymany w rozsądnych granicach okres przejściowy, gdy konkretna sytuacja będąca przedmiotem oceny sądu krajowego jest tego rodzaju, że przeprowadzenie przetargu w celu zawarcia umowy koncesyjnej na usługi publiczne w ogólnym interesie gospodarczym, takie jak zintegrowane usługi wodociągowe, mogłyby mieć ujemny wpływ na terminową realizację, rozpoczęcie i zarządzanie tymi usługami?

Wniosek o wydanie orzeczenia prejudycjalnego złożony przez Tribunale Administrativo Regionale della Liguria (Sezione Seconda) na podstawie postanowienia z 22 kwietnia 2004 r. w sprawie Acquedotto Nicolay s.p.a. przeciwko Provincia di Genova i innym

(Sprawa C-242/04)

(2004/C 217/21)

Dnia 8 czerwca 2004 r. do Sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony na podstawie postanowienia Tribunale Administrativo Regionale della Liguria (Sezione Seconda) wydanego 22 kwietnia 2004 r. w sprawie Acquedotto Nicolay s.p.a. przeciwko Provincia di Genova i innym.

Tribunale Administrativo Regionale della Liguria (Sezione Seconda) zwrócił się do Trybunału o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

- Czy wykładnia art 12, 28, 43, 49 i 86 Traktatu WE dokonana przez Trybunał Sprawiedliwości w wyroku z dnia 7 grudnia 2000 r., C-324/98, w sprawie Teleaustria, ma zastosowanie i wiąże sąd krajowy również w sprawie, w której nie występuje rzeczywista lub potencjalna groźba dyskryminacji ze względu na narodowość?
- Czy art. 12, 28, 43, 49 i 86 Traktatu WE, w świetle wykładni dokonanej przez Trybunał Sprawiedliwości w wyroku z dnia 7 grudnia 2000 r., C-324/98, Teleaustria, pozwalają Państwu Członkowskim, w okresie dostosowywania krajowej regulacji, wprowadzić przepisy przejściowe chroniące umowy koncesyjne na usługi publiczne, które zostały uprzednio udzielone bez przeprowadzenia przetargu i na jaki okres czasu takie przepisy mogą zostać wprowadzone?
- Czy wykładni art. 86 ust. 2 można dokonywać w ten sposób, że pozwala on na odstępstwo od art. 12, 28, 43 i 49 Traktatu WE (zgodnie z wykładnią tych artykułów dokonaną przez Trybunał Sprawiedliwości w wyroku z dnia 7 grudnia 2000 r. C-324/98, dotyczącym obowiązku zawierania umów koncesyjnych na usługi publiczne w drodze przetargu), ograniczone do powierzenia usług na ściśle określony i utrzymany w rozsądnych granicach okres przejściowy, gdy konkretna sytuacja będąca przedmiotem oceny sądu krajowego jest tego rodzaju, że przeprowadzenie przetargu w celu zawarcia umowy koncesyjnej na usługi publiczne w ogólnym interesie gospodarczym, takie jak zintegrowane usługi wodociągowe, mogłyby mieć ujemny wpływ na terminową realizację, rozpoczęcie i zarządzanie tymi usługami?